

Voix d'autrefois : le cimetière de Barkerville.

Les cimetières ont pour vocation de commémorer la vie des personnes, mais ils sont aussi pour les historiens la source d'informations précieuses sur les manières de vivre d'autrefois. Les textes suivants ont été recopiés à partir de tombes réelles érigées dans le cimetière de Barkerville. Lire avec attention chaque inscription. Votre « visite » vous permettra de vous familiariser avec l'histoire de la ville de la ruée vers l'or de Barkerville (fondée en 1862).

Consacrée à la mémoire de Janet ALLEN, femme bien-aimée de William ALLEN. Née à Fifeshire, Écosse. A quitté cette vie le 4 septembre 1870. Âgée de 42 ans.

À la mémoire chérie du Dr Thomas BELL. Docteur en chef du *Royal Cariboo Hospital* [Hôpital royal du Cariboo]. Né à York, Angleterre le 8 juin 1822. Est mort à Barkerville, C.-B., le 12 août 1875.

À la mémoire de James BENNETT. Originaire de la paroisse de Pont i hyr Fryn, Glamorganshire, Pays de Galles, qui est mort le 1er août 1868, âgé de 31 ans.

À la mémoire de Margaret Jane BLAIR. Femme bien-aimée de John Pinkerton. Est morte le 30 mai 1880, âgée de 21 ans et 7 mois. Morte également le 19 avril 1879, leur fille âgée de 10 jours.

*O mort cruelle, tu détruis sans pitié
Sans prévenir, tu t'empares
De cette si jeune bien-aimée
Pour la jeter dans la terre.*

À la mémoire de Jas. R. BOVYER de Charlotte Town, Île-du-Prince-Édouard. Morte le 31 janvier 1870. Âgée de 32 ans.

Emily BOWRON. Femme bien-aimée de John Bowron GC. Née à Clifton, Michigan, le 25 avril 1850. Décédée à Barkerville le 29 mai 1895.

À la mémoire de Chartres BREW. Né à Corsfin, Comté de Clare, Irlande, le 31 décembre 1815. Est mort à Richfield le 31 mai 1870. Commissaire de l'or et juge au tribunal du Comté.

« Un homme au courage et caractère imperturbables, doué de nombreuses et grandes qualités administratives. Une intelligence toujours prête, une intégrité des plus pures. »

À la mémoire de H. N. BROWN. Né le 12 novembre 1849. Mort le 12 octobre 1896. Originaire d'Allemagne. Repose en paix !

À la mémoire de F. CASTAGNETTE, originaire de Rappalo, Italie. Est mort le 4 juillet 1882. Âgé de 44 ans. A trouvé le repos.

Consacrée à la mémoire de Samuel DANIELS. Né à Milton Abbot, Devonshire, Angleterre. Âgé de 32 ans. Fut tué accidentellement le 15 juin 1864 alors qu'il travaillait sur la concession minière « Prairie Flower » [Fleur des prairies].

Consacrée à la mémoire de Félix DAOUST, originaire de Québec, Canada. Mort à Barkerville le 8 août 1872.
Repose en paix !

Consacrée à la mémoire de John DUNN, originaire de Wick, Glamorganshire, Sud du Pays de Galles, décédé à 1 heure du matin, le 6 octobre 1863, âgé de 24 ans.

Nghanoel ein bywyd yr ydym mewm angau

À la mémoire de Julius H. FRANKLYN, de l'île de Jersey. Mort le 15 juin 1870. Âgé de 23 ans.

Consacrée à la mémoire de Peter GIBSON, de Vankleekhill, Comté de Prescott, Canada-Ouest, qui est mort le 24 juillet 1863. Âgé de 31 ans.

Consacrée à la mémoire de Wesley HALL. Fils de Hirm & Maria Hall. Né à Churchville, Ontario, Canada, le 5 mai 1840. Mort à Barkerville, C.-B., le 23 mars 1875.

À la mémoire d'Andrew HANSON, originaire de Suède. Né en l'an [date enlevée] de notre Seigneur. Mort au *R.C. Hospital* [Hôpital royal du Cariboo] le 10 octobre 1883, six heures après une chute dans un puits au cours de laquelle il se brisa le dos.

« Car ce que je dis je le déclare à tous. Tenez-vous prêt car je viendrai à vous vous visiter comme un voleur. Vous ne saurez ni le jour, ni l'heure. »

Jessica HEATHERINGTON. « Bien-aimée d'Écosse. » Est morte à Richfield en 1863.

À la mémoire de William HUGILL. Anciennement de Fullerton, Canada-Ouest, qui est mort le 31 août 1863, âgé de 25 ans.

« Heureux les cœurs purs car ils verront Dieu. »

Sculpté en gage de leur estime par ses compagnons « *Overlanders* » étant venus avec lui par voie de terre en Colombie-Britannique.

À la mémoire de George JOHNSTON. Originaire du Comté de Colchester, Nouvelle-Écosse. Mort le 7 mai 1865, âgé de 36 ans.

James LINDSAY. Regretté Sergent quartier-maître, *Royal Artillery* [Artillerie royale]. Mort le 17 février 1890, âgé de 82 ans. Que son âme repose en paix !

Consacrée à la mémoire de John McLAREN de la ville de Williams Town, Comté de Glengarry, Canada. Mort le 7 août 1869. Âgé de 31 ans. « *Malheureusement, les amis doivent se séparer.* » Érigée par ses amis du Cariboo en gage de leur estime.

À la mémoire de Duncan McQUEEN. Originaire d'Halifax, Nouvelle-Écosse. Mort le 21 juin 1866. Âgé de 38 ans.

Consacrée à la mémoire de T. W. NORDBURG, originaire de Russie. Mort le 1er février 1881 âgé de 44 ans.

Consacrée à la mémoire de Joseph PARK, Avocat. Originaire du Lancashire, Angleterre. Mort le 26 janvier 1877. Âgé de 49 ans.

Thomas H. PATULLO, originaire d' Ontario et l'un des premiers pionniers de Colombie-Britannique. Né le 16 décembre 1837. Mort le 3 janvier 1879.

À la mémoire de W. M. ROGERS. Né à Godstone, Surrey, Angleterre. Mort le 19 septembre 1866. Âgé de 28 ans. *Requiescat in Pace.*

Consacrée à la mémoire de John Wesley STEVENSON, originaire de Westfield, Nouveau-Brunswick. Mort le 18 novembre 1873. Âgé de 26 ans et 6 mois.

À la mémoire d' Alexander STOBO, originaire de West Boag, Écosse. Mort le 29 avril 1869. Âgé de 39 ans.

Consacrée à la mémoire du capitaine O. C. TRAVAILLOT, regretté géomètre des *Royal Engineers* [Corps royal du génie]. Mort au *Royal Cariboo Hospital* [Hôpital royal du Cariboo], à Barkerville, C.-B., le 2 février 1879.

À la mémoire de David WHITEFORD, qui a quitté cette vie le 10 novembre 1866. Âgé de 33 ans. Né à Kilwinning, Comté Ayr, Écosse. Son caractère exemplaire lui a gagné l'estime et le respect de nombreux et sincères amis. Érigée par ses partenaires de la concession Reid à *Conkins Gulch*.

Consacrée à la mémoire de J. B. WILKINSON, Dr en médecine. Né au Canada. Mort le 3 novembre 1869. Âgé de 35 ans. Érigée par ses amis du Cariboo en novembre 1880.